

BALVART • SEMANARI CACALÀ •

DE SITGES

REDACCIÓ Y ADMINISTRACIÓ: Cap de la Vila, n.º 5, 1.º

Delegació á Barcelona: Doctor Dou, 15, entressol, 1.º

Preus de Suscripció • SITGES trimestre, 1'50 ptas.—ESPANYA íd., 2 íd.
ESTRANGER any, 12 franchs.

ANUNCIS, ESQUELAS, REMITITS Y RECLAMS A PREUS CONVENCIONALS

ELS DE LA PRIMERA PÁGINA SE PAGARÁN DOBLE

NO'S TORNAN ELS ORIGINALS

Any II

Sitges 2 de Febrer de 1902.

Núm. 27



EL NEN

Joan Rusiñol y Soulerre

!HA PUJAT AL CEL!

Sos pares don Albert y donya Francisca, germana, avi, oncles, tías, cusins y demás parents, participan á sos amichs y coneguts tan sensible pérdua.

Gran Rellotjeria y Joyeria

EL REGULADOR

Inmens assortit en objectes propis pera regalos

Carme, 1, y Rambla de las Flors, 37.-BARCELONA

CATARRO DELS NOYS

L' *Anticatarral Borbonet*, es el verdader específich acreditat pera curar en pochos días la *Coqueluche*, *Bronquitis* y tota classe de tos dels noys.

—DIPOSITIS: Dr. Andreu, Dr. Casassa y Rambla de las Flors, 4, BARCELONA.—

A Vilanova y G. Itrú farmacia del autor

Alerta • Agricultors • Alerta

No deixeu de passar per la Cinia de CAN PARÓ que'n allí hi trobareu un gran dipòsit de guano superior, pera adobar els camps dels sembrats, y útil també per tota classe de plantes. Ahont sigui que s'hagi fet us de dit guano, els resultats han sigut del tot satisfactoris. En la mateixa CINIA també hi ha arrels americans d'una porció de classes de vivers y d'istiu.

Encarregat de la venda,

Joan Llopis y Milá - SITGES

Cinia de Can Paró

Sessions del Ajuntament

Sessió del dia 21.—A tres quarts de set del vespre va comensar la sessió baix la presidència del a'ca'de senyor Benaprés y ab asistencia de tots els regidors menos el senyor Bartrolí. Llegida y aprobada l'acta de la sessió anterior, sigueren aprovats sense discussió els comptes que havian sigut examina's per sas respectiva comissions.

Se presentaren duas instancias de permisos pera cascos, que passaren á la comissió de Foment.

Se llegí'l dictámen, redactat ab motllos caciquis, referent á la memoria presentada pel ex-alcalde, explicant la desastrosa gestió del anterior municipi, y com es de suposar sigué favorable als molts deutes y desmoralisacions que en e'la's resenyava, acordantse fer publich tant la memoria com lo dictamen recaygut.

Concedida la paraula al senyor Mitjans digué que trobava molt estrany, que essent com es individu de la comissió de Foment no se l'hagués cridat per tractar de la poda dels arbres, quina operació havia vist que's realisava sense tenirne esment, digué que estranyava mes encara, que dita operació la realisés el jardiner de Sitges, essent aixís, que avans ho feya don Ricart Font, jardiner de Vilanova y á qui se li deuen alguns atrasos pe a dits treballs. El senyor Coll va dir que si be es veritat que se li devian alguns comptes, creya que's treballs tenian de repartirse y a mes á aquell residia en aquesta vila.

El senyor Mitjans també d'igué, que no era just que'l gas que consumeixen la guardia Civil y l'agu'zil Pascual el tingui que pagar l'Ajuntament, cosa que no té cap rahó de ser. El president contestá que s'estudia l'assumpte.

En mitj de gran espectació el senyor Carbonell y Company presentá una proposició firmada per ell y en Mitjans, demanant que l'alcalde perseguís els abusos

del joch en aquesta vila, per tots els medis que li siguin possible. L'alcalde contestá que estudiria la millor manera de ferho.

El senyor Carbonell y Company se lamentá dels re'u's que hi feu á la entrada de la vila, prohibint la mendicitat á Sitges, y digué que aixó significava un insult á la pobresa. El senyor Carbonell y Batlle y el president combatiren lo dit pel regidor socialista, explicant com en totas las poblacions cultas existeix dita prohibició, que no es cap insult á la pobresa, sino per evitar la explotació de la mendicitat, que fan gran número de pobres d'ofici, exigint en formas groseras una caritat, y que ademés á tots els pobres de passo se 'ls hi satisfan la carta de pago.

Lo president feu constar lo bon resultat dels examens celebrats al Colegi de segona ensenyansa y Comerç que dirigeix lo senyor Mateu.

Després de tractarse altres assumptos de escassa importancia se aixecá la sessió á las vuyt, á la que hi assistí gran concurrencia.

Sessió del dia 28.—Va comensar á dos quarts de set, presidintla don Gayetá Benaprés y assistinthi els regidors senyors Carbonell y Batlle, Catasús, Robert, Concabel·la, Mitjans y Carbonell y Company.

L'acte de la sessió anterior fou aprobada ab una lleugera esmena del senyor Carbonell y Company.

Passantse al ordre del dia, va enterarse el Consistori, entre altres assumptos d'escassa importancia, d'un dictámen de la comissió de Foment, referent á la conservació, poda y renovació dels platans, palmeras y demás arbolats del Passeig del doctor Robert, nombrant al efecte á dos operaris destres en aquesta mena de treball.

Se posá en coneixement dels senyors regidors, el conveni celebrat ab la Diputació Provincial, en quin e nostre municipi, se compromet á pagar anua'ment la cantitat de 1620 pessetas en concepte d'atrasos de contingent provincial d'anys anteriors quin deu'e ascendeix á 16.209'71.

Va llegirse una instancia avalorada ab molts firmas demanant al Ajuntament resolgui donar el nom de Pi y Margall á una de nostras vias mes concorregudas.

Don Gayetá Benaprés usant de las atribucions que la llei li confereix, manifestá, que las interpelacions dels senyors regidors siguessin oportunament anunciadas y las proposicions escritas y presentadas á temps pera enquirirlas en l'ordre del dia, á fi de que la presidencia pogués enterarsen degudament y facilitar d'aquesta manera la seva discussió.

Afegí á continuació que obrant en son poder l'escrit presentat pels regidors socialistas escitant el ben zel de l'alcaldia, pera desarrelar de nostra vila un vici funest, desgraciadament extés per tot arreu, digué que obraria en consecuencia y sabrá perfectament quina era la seva obligació.

Al enterarse el senyor Mitjans de que els tractants en carn de tossino, han decidit no admetrer cap modificació en el contracte que tenen celebrat ab l'Ajuntament, els atacá ab molta duresa, indicant novament els perjudicis que ocasiona al pob'e dit conveni, declarant lo ilegal y en oberta contradicció ab el Reglament per que ha de regirse l'Escorxador municipal dolguense y extranyant que si está dintre la llei, no hagués sortit cap regidor en la seva defensa, en las passadas sessions quant va tractarse d'aquet ma'eix assumpte.

El senyor Robert creguenset aludit, digué que no havia contestat oportunament al senyor Mitjans, porque desitjava sapiguer avans l'opinió dels propis interessats, y un cop enterat de l'actitut d'aquestos en no voler modificar ni poch ni molt el repetit contracte y estant

aclarida la legalitat del mateix, li semblava per tot lo exposat que podia darse per suficientment discutida la qüestió.

Concedida la paraula al senyor Mitjans insistí en las sevas afirmacions y en un llarch parlament en que exposá el desij que té, de que imperi en tot la més extricta moralitat y de que s' compleixin com deuen complirse totes las lleys y ordenansas municipals, denunciá alga fet relacionat ab l' Escorrodó, y explicí las péssima condicions higiénicas que reuneixen moltes casas habitadas per obrersquins propietaris demostravan no preocuparse de cumplir lo que está preceptuat en aquest sentit.

El senyor Carbonell y Batlle en breus y atinadas paraulas va contestarli que serian atesas com se merxián las queixas donadas pel senyor Mitjans.

Y tocaren las vuyt quant va aixecarse la sessió, á la que no va faltarhi un públich nombrós, que feya tota clase de comentaris.

Desde Sant Pere de Ribas

Com vareig anunciar en ma correspondencia última, el dissapte y diumenge prop passats tingué lloch l' «aplech» de Sant Pau ab gran animació, bullici, gran afueneia de forasters que 'ns honraren ab sa presencia y ab un vent tant atrevit que fins va rompre l' asta de la bandera de la casa Pairal, que com de costum se deixá veurer durant los días de la festa que 'ns ocupa.

Malgrat el vent que aixecava arreu grans núvols de pols, la concurrencia, per cert molt escullida, qu' assistí al ofici omplí completament l' ermita de tant venerat apóstol.

Las «ballades» que debían tenir lloch á la plassa varen tenir que suspenders pera donarlas mes tart al saló de ball del Casino quin local quedá en un instant plé de gom á gom.

El castell de foch que s' etgegá á la vetlla del dissapre, degut al mal temps regnant, passá completament desaparebut de la major part dels vehins; donchs excepte 'ls que 'l podían veurer desde sas casas, segurament no 'l presenciavan dugas centas personas.

Respecte 'ls balls, tant els públichs com els de societat, estigueren concurrendíssims, fentse poch menos que imposible ballar cómodament. En el ultimament esmentat hi figuraven gran nombre de simpáticas senyoretas lluhint hermosíssims trajos, quals á la sortida estaban poch menys que desfigurats, gracias á lo atestat que estava 'l saló.

En quant á notas discordants presentadas durant la festa cal nomenar la perjudicial illuminació de que disfrutá 'l Casino en sa primera diada, que fou objecte de gran molestia pels assistents, corretgida acertadament en la segona per el molt actiu conserge del Casino; y la actitud no gayre conforme d' alguns dels joves assistents als balls per sas extremadas exigencias.

En resúm pot dirse lo següent: bastant de fret, igual cantitat ó més de vent, funcions totes ellas molt concurrendas, un xich massa exigent part del públich durant els balls y el poble esperant ab gúst la festa major vinenta.

X.

29 Janer 1902.

Gatzeta musical

El tenor Iribarne, tenim que confesar que no es tenor per cantar obras de la empena d' aquestas, es tenor de segona y te que vencer moltes dificultats per donar aguts y cantar ab una tesitura un xich alta. Els primers días y en substitució del senyor Grani per estar malalt s' encarregá del seu paper el tenor senyor Puig Escursell que no reuneix cap qualitat per representá el paper que substituí sols tres dias. Quant callava era quant estava millor.

Hi ha que alabar la seva expontaneitat ab encarregar-se tant de prompte d' un paper tant important com es el de pare.

Els chors bé, encare que poch nutrits. Las cornetas, tenint que vence las altíssimas notas, regulars. La orquesta bé, dirigida per la enérgica batuta del intelligent mestre senyor Goula (pare)

La presentació escénica un xich deficient, las decoracions son de bastant bon efecte degudas al pincell del pintor senyor Vilanova.

El senyor Grani (que s' encarregá del seu paper después de restablert) cantá ab gran intenció, fent resaltar molts y preciosos trossos que abans no s' havian pogut sentir. La seva veu per aixó com moltes vegadas he dit no es agradable. Sigué aplaudit.

Resumen: l' éxit dels «Pirineus» ha sigut complert rebent el senyor Pedrell moltíssims aplausos y felicitacions per part dels músichs, artistas y demás gent d' art.

Recomano als llegidors un article firmat per l' intelligent mestre Isaac Albeniz y publicat en el periodich «Las Noticias», ab fetxa día 2 del corrent, article que s' repartí el día del estreno á la entrada del Liceo.

Il Trovatore.—Opera es aquesta que no s' amotlla als temps presents, pero que encare compte ab numerosos partidaris.

El teatre el día del estreno estava plé, els aplausos encare eran entusiastas. Las senyoretas Parsi, Petinell y Bordaiba sobresortiren moltíssim en las diferentes árias y duos de que consta l' obra. El tenor Biel molt bé fent tenir constantment l' atenció del públich.

En l' aria sigué aplaudidíssim. El baix acceptable. El barítono, val mes no parlarne. L' orquesta, encare que no presenti cap dificultat, ben portada pel senyor Barone. Els chors, bé. En conjunt un trovador acceptable.

R. M.

PASSIONAL (1)

L' Eloy pasá la nit desvariejant, aclaparant per aquella nova fatal que l' hi mossegava l' ànima, sentintse al entorn un vuyt de cementiri que 'l martirisava encare més.

Son cervell foguejat per tant maquinari, engendrava imatges horripilants, que volia en vá destruhirlas, pero l' apretavan, l' enrotllavan en un cercol tant estret que l' ofegavan, destilant una suor freda com la de un moribunt.

Prou volia aserenarse, fitxar las imatjes més placentas y tornar en la realitat... Pero aquell desgany ruent, flamejava en tots sos sentits y l' esborronava continuament, sentint tant aviat defalliments de tomba com arranchs vibrants de una venjansa salvatge, contundent, que desfogué la xafagor que cremava son pit.

Y era ella, sempre la mateixa la que li burxava 'l pensament y li punxava 'ls sentits. No s' en sabia avenir de la conducta innoble de la Toneta, de aquella mala dona que l' hi havia scapgirat el cervell. No ho podia capir de qué després de haverli promés un amor de tota una vida, atapahida de ilusions profundas, en un no rés; en un moment incontable hagués tirat per terra tot aquell mon de esperansas que l' Eloy havia assadollat plé de goig infinit. Ella, ella la traydora, y ab quin desembrás li digué mofantse, que no s' omplís el cap de cabories, que no hi pensés en ella, que ja havia durat massa la broma y que á casa seva li havian buscat alló que se 'n diu un bon partit.

Y se l' escoltava glassat, esmaperdut, faltantli l' alé, cayguentli assobre, com aixafantli el cap, tot un mon de recorts, sens poder obrir la boca, mentres ella, ab un posat de tant se m' endona, riguent ab estupidesa, li desfeya crudelment tot aquell enfilall de plers misteriosos que l' Eloy havia concentrat en son cor.

La nit era eterna, pesada, silenciosa, sentint-la l' Eloy com una mortalla que envoltava son desvari. La imatge d' ella se aferrava en son pensament, ja fentlo defallir, ja excitantlo fentli llensar malediccions sagnantas.

La idea de una venjansa terrible se fixava en son cervell; dominantlo, en mitj de escenas frescals, amorosidas, de recorts espléndits y de fervent estimació ab aquella poná...

¡Ah, la mataré!, se deya apretantse 'ls punys y removentse nerviosament pel llit. Ah perduda y quin mal m' has fet.

Un raig de sol espléndit que s' filtrava per la cambra 'l despertá. L' Eloy se aixecá ullerós, tot defallit, emocionat fonament pel torment de aquella nit terrible, de sagnanta damnació.

Obrí la finestra y durant llarga estona s' expansioná ensimismat mirant al lluny. La vibració gegantesca de vida que aquell espectacle oferia, el reaccioná y el posá en contacte ab la realitat.

TOMÁS FONT.

(1) Composició llegida en una festa literaria celebrada á Cardedeu.

(Continuará)

Uns exámens à Sitges

Galantment convidats, assistirem gustosos y ab satisfacció, als que tingueren lloch el dimars últim en el Col·legi de segona ensenyansa y Escola de comers que tant dignament dirigeix el Llicenciat don Joseph Mateu, dels que sortirem tant ben impresionats que, pera donar á nostres llegidors una descripció cabal y detallada dels mateixos, creyem no trobar forma gramatical que pugui retratar al viu, com se mereix, el grau de coneixements de aquell punyat de noys, y lo que s' més, no acertem á donar ab el método de que l' esmentat Llicenciat Mateu posa en práctica pera fer raciocinar á un element tant jove.

Antecedents sobressalents teníam del Sr. Mateu que á jutjar per lo que d' ell nos deyan personas de consideració, podia treurer profit dels alumnos que se li confiesin, pro per alló de que *el pintar es com el voler*, franca, ment, pensavam que, tal vegada, no seria veritat tanta bel·lesa; més en mitj de nostra sorpresa, havem pogut entrar en el convenciment de que 'l método empleat per el Sr. Mateu en la ensenyansa es del tot filosòfic y tant modern que dubtem existeixi cap traci de Pedagogia que pugni prescriurel.

En el semblant del Sr. Ma'eu s' hi reflecta el gust pedagogich, un carinyós efecte envers sos alumnos, un enussisme apassionat en sas explicacions profundas y de plena claretat, y al mateix temps una paciencia inconcebible, pera fer un home del mes tosch y curt entenment. Generalment se creya que fora una ensenyansa aixís algo mes que elemental, pro ha desaparegut la tal idea després d' haver ohit aquella munió de joves riallers, en quals semblan s' se dibuixava una viva satisfacció al esser nomenats pera passar á la pissarra á resoldrer llurs calcu's, tots rahona's magistralment, sens no'arse 'n éls ni sombra de rutina, fent surtir els anuncias práctichs per deducció y després de sa co'respondent demostració, traent seguidament los corolaris y escolios subsegüents, ab el perquè de tot.

Lo que observarem en Aritmetica, fou repetit en Geometría, secció rahonada sobre Arcas; lo mateix que 'a Llengua francesa en la que no fou menor el luiment com en las anteriors, tant en la exposició de reglas com en la versió doble de quals análisis deduhian las reglas gramaticals, seguintse d' aixó que ay'al professor es enemichs de la ensenyansa práctica en ma eria de llenguas, contra casi el comú sentir de la major part de professors, pro se veu que 'l Sr. Ma'eu té un méodo propi que ni es prácich ni teórich, ni tampoch un teórich-práctich tal com ens ho esplican los preceptistas, sino un teórich-práctich especial, per medi del qual creyem deu obtenir resultats fassos. En Gramática notarem també que á més de reiterar y analizar seguint las reglas gramaticals, sabían discernir y casi criticar alguna regla, no'antse per tant las aficions de son professor com ja sens havia indicat, envers la filologia y linguística.

Sentim vivament no poder donar una nota detallada del exámen particular de cada alumno, tement fernos pesats, pro si devém recordar que se explicaren superiorment els joves Rodríguez, Montané, Cardó, Magrans, Juliá, Mirabent, Ribas, Monfort, Rius, Coll, Martínez, Planas y altres que sentim no recordar. El jove obrer Antoni Benaset, alumno assistent á una classe de vespre va fer ga'a de calcul superior y de una sólida explicació de lo que s' un curs de contabilitat, y per fi de festa, el

GRAN EXIT

VERMOUTH BALOMI

caixa de 12 ampollas 22'50 ptas.
ampolla. 2'50 »

B. Carbonell y Batlle

Plassa Marqués de Mont-Roig, 1

Se venen 2 tonels de 60 cargues y 2 de 20
Preus convencionals.

jove Minguella, alumno intern, va demostrar á la perfecció las lleys de la gravetat.

Nostra mes coral enhorabona al digne y sabi professor que tant perfectament compleix son carrech en el doble sentit d'educació é instrucció, com á tots los aplicats alumnos que de igual modo y tant brillantment saben exteriorisar los coneixements adquirits; y finalment nostra més fraternal excitació als bons compatriotis, amants de la instrucció, y al poble en general, á fi de que no deixin passar per alt lo que tanta falta feya, segurs de que ha de reportarlos beneficis, honra y profits estimables, de tot lo qual ens congratulém de veras.

FRANCISCO HUGUET Y MAINER.

NOTICIAS

El diumenge passat al matí, en el local de l'«Agrupació Catalanista», va tenir lloch la Junta general reglamentaria de la societat de socorros mútuos «La Fraternitat».

Llegida y aprobada l'acta anterior, el tresorer don Joaquim Miró va presentar els comptes de l'any anterior que, després de ferne un minuciós estudi, foren aprovats per unanimitat.

La reunió va donar un vot de gracias á las Juntas administrativa y consultiva.

Va acordarse també retribuir als metges de la localitat ab una quantitat de 45 pessetas anyals.

Va procedirse á l'elecció de las Juntas que quedaren constituïdas en la forma següent:

Junta Administrativa.—Don Joseph Capdet, President; don Joan Mitjans, Secretari; don Joaquim Miró, Tresorer.

Vocals.—Don Joseph Diaz, don Joan Ribat, don Joan Lafarga don Bartomeu Almirall, don Anton Hill, don Gaudenci Mirabent.

Junta Consultiva.—Don Anton Almirall, don Telesforo Monfort, don Miquel Parcerisas, don Joan Escapa, don Francisco Villardaga, don Gaspar Mirabent, don Manel Matas, don Mariano Castellnou y don Cristofol Robirosa.

Está casi llesta la carretera que conduheix á l'ermita de la Santíssima Trinitat poguentse fer us del carruatge fins al peu mateix de la capella; pera mes solidés de la carretera s'está fent un gran marge prop la plasseta de l'ermita.

Els companys de Santiago de Cuba ens han enviat un extens, y xispejant escrit firmat per nostre bon amich en Grau Puig que publicarem aixís que 'ns ho permeti l'original que tenim en cartera.

La Junta directiva del «Foment Sitgetà» va reunir-se el passat dimars, acordant donar un vot de gracias á don Joseph Borí per haver costejat el *termografo* que ha de col·locarse á la Ribera, fer algun treball per millorar el règimen interior del col·legi que tan acertadament dirigeix el senyor Mateu y proposar als socis de la referida entitat si volian quedar-se ab número determinat de accions, fins á reunir el capital suficient pera la construcció de dos hermosos y elegants chalets.

La Junta directiva de la societat «El Retiro», ha quedat constituïda en la següent forma: President, don Rafel Llopis; Vis-president, don Bonaventura Julià; Tresorer, don Joaquim Folch; Secretari, don Manel Coll; Vis-secretari, don Joseph Soler Tasis y Bibliotecari, don J. Soler y Cartró.

La principal tasca de la nova junta ha de consistir en la reforma del Reglament per haver passat á ser propietat de la societat els terrenes que ocupa actualment.

Els pagesos d'algunes masias d'aquets voltants han vist durant aquesta setmana dos gossos atacats de rabia qu'han mossegat molts cunills y á altres gossos.

Cridem l'atenció de l'alcalde, pera que s'exerssexi a vigilancia que 's necessita en aquestos cassos.

Fenyas del camp.—En la minvant de la lluna que som convè fer la tallada dels arbres de fulla caduca y que sa fusta deu servir pera la construcció d'edificis, las estacas y forcas pera las vinyas y podarlos ab tal que sia en terras calentas, netejar los arbres, escardar, femar los vinyets y hortas y sembrar alls y sebas. Diu Plini que tota cosa que s'hagi de collir pera guardar ó castellar, tallar ó podar se deu fer en la minvant d'aquesta lluna.

En virtud d'una circular de l'Administració de Contribucions d'aquesta provincia insertada en el *Boletín Oficial* de 19 del present mes fent publich qu'ha sigut suprimit el 10 per 100 de recarrech transitori sobre la cuota del Tesor en las especies subjectes al impost de consums, s'han dictat las oportunas ordres pera que 's deixi de cobrarse dit recarrech en las dependencias municipals de recaudació de Consums.

Ab tal supressió cesa el deber del Ajuntament de pagar al Estat la décima del recarrech sobre la cuota d'encabament del Municipi ab l'Hisenda que pujava anyalment á 717.929'17 pessetas.

Com l'impost del recarrech que l'Ajuntament cobrava á la vegada pera satisfer el impost transitori al Govern, equivalia aproximadament al 6'00 per 100 de la totalitat de la recaudació ó sia 1.119.359'13 pessetas que corresponen á un promedi diari de 306.073 pessetas segons l'obtinguda en el ultim any, resulta que 's contribuents surten gananciosos per dita quantitat integra y el Tesor municipal perjudicat en 401.429'96 pessetas al any.

Els nostres carinyosos amichs, els germans Gillém, Isidro, Anton y Joseph Torres, de Vilanova y Geltrú han publicat, delicadament colleccionats, una munió de sentits recorts, formant un elegant llibret, titulat «Corona de Semprevivas», y que dedican á sa inolvidable mare donya Carme Tomàs y Vigó que morí el dia 2 de Maig de 1899, deixant un buyt immens en el cor de sos volguts fills, quins per expressar la estimació vehementíssima que sentían per ella y l'anyorament que senten per la seva eterna separació li han fet ofrena d'una corona rublerta de sentiments nobles y puríssims. En el llibre hi ha colleccionat, ademés de xamosas poesias originals dels germans Torres, varias composicions d'amichs y retalls dels periodichs que s'ocuparen de la mort.

Remerciem l'envio del llibret.

Aquesta setmana han comensat armar algunas barcas de sardinals havent comendat alguns dias, pero han portat molt poch peix á la platja per ser encara el principi de la temporada d'aquesta pesca.

El dijous de l'antepassada setmana va estar á Bellcayque l'inginyer de la companyia dels Ferro-carrils de Madrid, Barcelona y Alacant senyor Güell pera penlir midas y revisar els terrenes pera el desvó que deu ferse desde la fábrica de ciment en construcció dels senyors Bussems Fradera y companyia quins treballs sembla que s'activen ab molta rapides.

En dita fabrica dintre pochos dias quedarà montada la maquina de vapor que conté uns 200 cavalls de forza y actualment s'está montantse las bustidas á la nau central per la colocació de la maquinaria y columnas qu'han de servir pera sostenir un pis de fusta.

Els forns de l'instal·lació també estan molt adelantats, haventse comensat aquesta setmana la xemaneja qu'ha de medir uns 23 metros d'alsada.

El dijous passat al matí varen celebrarse els funerals en sufragi de l'ànima de la senyoreta donya Cristina Farran y Brauet, quin acte se vegé molt concorregut, acreditant una vegada mes las moltes simpatias y carinyosas amistats ab que contava la que en vida fou modelo de virtuts.

Rebi la seva familia y el nostre amich y company don Joan Catasús el testimoni de nostre més sentit condol.

Durant l'ofici y missas, entre altres obras de coneguts autors, va estrenarse un *Benedictus* original del mestre de capella don Amadeu Cuscó, inspirada composició musical, impregnada de sabor religiós y admirablement executada per part de son autor, secundat per en Salvador Robert, qui ab el violoncelo digué frases

verament sentidas, y pel jove J. Vidal que cantá la part de barítono.

El dijous Gras tindrà efecte en la societat del Prado Suburense el ball particular de disfressas que com es sabut es un dels millors que 's donan en dita societat. El saló estarà hermoſsament encatit y la banda que dirigeix el senyor Carbonell estrenará un nou repertori.

Avuy diada de la Candelera se celebrarán á la nit els populars balls de disfressas en las societats del Prado y del Retiro. Avans dels balls sortiran las acostumadas comparsas que prometen resultar molt lluhidas.

Havem rebut una atenta comunicació de don Rafel Llopis y Torralbas, en la que 'ns participa el nomenament que li ha sigut conferit de Jutge municipal d'aquesta vila.

Trobem molt encertada l'elecció y felicitem al amich Llopis, per la distinció rebuda.

Ha pujat al cel el nen Simon Grau é Hill, hermoſs fill del nostre bon amich don Joseph Grau y Robert á qui enviem l'expressió del nostre més sentit condol que fem extensiu á sa apreciable familia.

Per excés d'original y ab l'objecte de poguer donar cabuda á materials atrassats, no podem publicar en aquest número un «Cop de Fals» sobre la memoria del ex-alcalde; lo que farém en el número vinent.

Per cert que 'ns ha extranyat molt que l'actual alcalde senyor Benaprés hagi tingut la poca atenció de no remetrens dita memoria junt ab el dictamen de la ponencia municipal.

Com l'Ajuntament l'autorisá per fer públichs dits documents hem vist que l'enyor Benaprés no més els ha enviat á «El Eco del caciquisme». Si ab aixó algú ha pensat mortificarnos, va ben errat, perquè ja ens ho pensavam y coneixém el panyo del caciquisme sitgetà.

Tindrem present l'atenció que s'ha tingut ab nosaltres.

El caciquet ja torna á fer de las sevas, y será cuestió de pararli novament els peus.

Si tinguessim espay preguntarfam al senyor alcalde quelcom sobre la publicació dels anuncis oficia's, quina privativa, sembla que té solsament l'orgue del Secretari y C.ª pero ja 'n parlarem un altre dia.

El passat divendres feu un temps en extrém rufol y despacible essent un dels dias mes frets del passat hivern. El cel se presentá cubert de nuvols blanquinosos, comensant á nevar á las onze del matí fins á las quatre. La Ribera y las montanyas vehinas se vegeren completament cuberts de neu, presentant un aspecte per demés encisador.

El nostre respectable amich, el diputat á Corts Regionalista per Barcelona, D. Albert Rusiñol y Prats ha tingut la inmensa desgracia de perdre á son fill major Joan, preciós nen de quatre anys de edat, que morí el passat diumenge á Barcelona, víctima de rapida y traïdora enfermetat.

L'acte del enterro que 's verificá el diluns va resultar una imponent manifestació de dol, puig tot Barcelona s'associá á la pena que afligeix á la distingida familia Rusiñol, concurrent al enterrament las principals personalitats en tots els rams del saber, esant representadas to'as las classes socials, formant una comitiva tan numerosa, com pocas vegadas se veuen.

També hi assistiren molts sitgetans y una delegació del BALUART DE SITGES.

Rebi l'enyor Rusiñol y sa apreciable familia la expressió del nostre més sentit condol.

Desde el present número vestim el períodich ab una elegant capselera que ha dibuixat un estimat amich nostre.

Recomaném als nostres llegidors l'arunci de la quarta pàgina, del grandios establiment de cerámica y objectes artichs «Fayans Catalá».

NOTICIAS RELIGIOSAS

Avuy diumenge á las 8, missa de comunió de la Associació de las Fillas de Maria ab plática preparatoria y cant de motets al orgue y veus.

A dos quarts de deu benedicció de candelas seguida de la professó de costúm y á las 10, ofici.

Dissapte al matí exercicis de la Sabatina y cant de la Salve al Santuari del Vinyet.

Imp. de PERE BOFARULL—Templaris 2 y 4—Barcelona

ANUNCIS

LA CATALANA

Companyia de segurs contra incendis á prima fixa

Establerta á Barcelona, Dormitori de Sant Francesch, núm. 5

EDIFICI DE SA PROPIETAT

GARANTÍAS: { Capital social 5.000,000 pessetas
Reservas y primas 12.838,422'50 pessetas

Fondos calculats en inmoables á Barcelona y valors de major garantía

Sinistres pagats, 7.252,744'92 pessetas

AGENCIA DE SITGES: — **VICENS MORANDO Y BÉRTRAN**



LA GRESHAM

Companyia inglesa de segurs sobre la vida y de rentas vitalicias - Fundada en 1848

Pólissas indisputables Beneficis capitalisats Primas molt moderadas

La Gresham té constituït el dipòsit exigit per las lleys fiscals y vigents com garantía per sos assegurats á Espanya.

Oficinas pera Catalunya: **PLASSA CATALUNYA, 9, Barcelona.**

A Sitges: **Joan Amell, Carrer de St. Pere, 7**



LA PALATINE

Companyia inglesa de segurs contra incendis, explosions y accidents

Oficinas pera Catalunya, **PLASSA DE CATALUNYA, 9 - BARCELONA**

A SITGES, **JOAN AMELL, CARRER DE SANT PERE, Número 7**

FAYANS CATALÀ

Granvia, 289.-Barcelona

OBJECTES DECORATIUS, BUSTOS, GERROS,

BASTONERS, FERROS FORJATS, etc. etc.

Reproduccions antigues en plats, àmfors y gerros hispano-àrabs,
ITALIANS, ÀLCORA, etc. etc.

Fabricació d'objectes de ceràmica de tota classe sobre dibuix



Camisería y Corbatería

Boquería, 32.-Barcelona

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Gran assortit en Camisas,
Corbatas, Mocadors y tots els articles
pertanyents á n' aquest ram.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Gran baratura de preus

La Camisería que ven més barato de Bara

ESPECIALITAT

— en —

— CAMISAS A MIDA —

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Vins Generosos de la cullita de
D. FELIP FONT

Premiats en várias exposicions

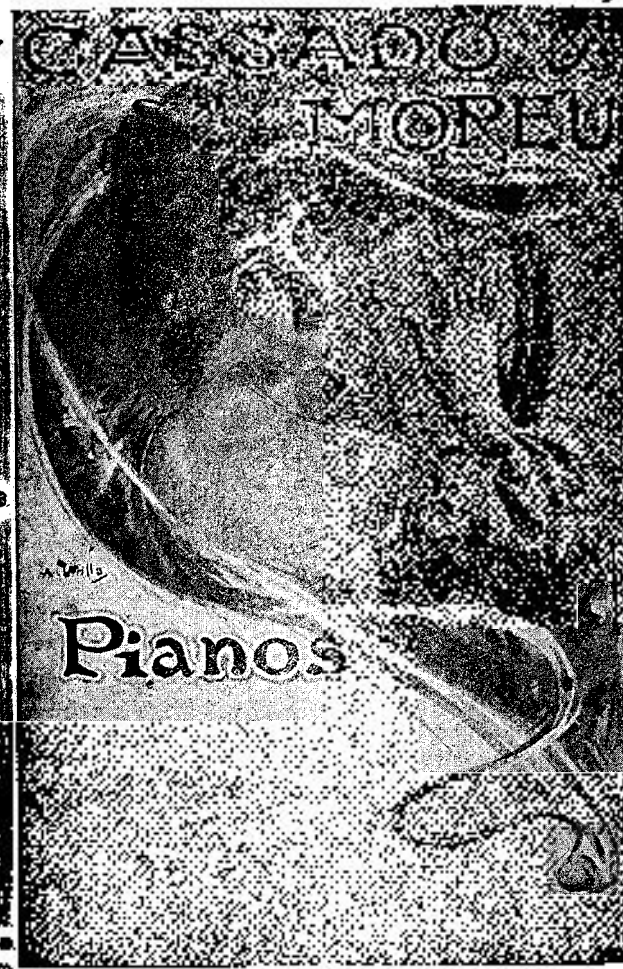
Malvasia, dolsa y seca. 2'50 ptas. el litro.
Moscatell, dols y sech. 1'00 « «
Macabeu, » » » » » 0'50 « «

Paralladas, 20.—SITGES

AGENCIA D' ENCÀRRECHS
de Bartomeu Carbonell y Valls

Además dels encàrrechs diaris pera Barcelona, se n
admeten pera'ls punts següents: Sabadell, Reus, Tarra-
gona, Valls, Manresa, Mataró, Esparraguera, Tarrassa,
Vich, Martorell, Igualada y Granollers.

Els encàrrechs serán servits ab tota puntualitat y á
preus sumament econòmichs:



VENDAS, LLOGUERS Y PLASSOS
Dormitori St. Francesch, 27; Barcelona

La Salud es el tesoro de la vida

EL ANTI-FERMO cura radicalment els mals del Estómach
EL ANTI-FERMO alivia y cura las enfermetats crónicas
Neurastenia, reglas difícil: ó nulas, estrenyiments, malas di-
gestions, inapetencia, debilitat general, impotencia, etc.

EL ANTI-FERMO

es un remey enérgich pera combátrr totas las enfermetats
que prevenen de la impuresa de la sang, del sistema nervios
y del Estómach.

Després de haberho probat tot, no desconfiheu de vostra
racució, donchs el ANTI-FERMO será la panacea de vostra
elut y ab ell obtindréu robustés, energia y salut completa y
evitaréu las enfermetats infecciosas.

Totas las familias deuen possehir una ampolla d' aquest
marvellós remey. enta en las principals farmacias y
droguerías.

Dipòsit general pera Espanya: **Grau y C.ª**, Cristina, 9,
entressol, Barcelona. — A Sitges, en las duas farmacias.

En la fábrica de calsat de
JOHN E. TARRIDÀ S. en C.

Se necessitan oficiales y aprendices maquinistas

Per enterarse poden passar per la mateixa de 11 á
12 del matl.

Ebanistería de Salvador Olivella

SANT GAUDENCI (cantonada al carrer de Sant Bartomeu

En aquest establiment hi trobará el públich tota me-
na de mobles á preus baratissims, tant els construhits
com fets de encàrrech.—Objectes pera regals, picas
abrassaderas, transparents, Stors y tot lo concernen
al ram d' ebanisteria. També 's fan adobs ab tota per-
fecció.—Preus y calitat sens competencia.

ECONOMIA—BON GUST—PERFECCIÓ

—PUNTUALITAT—

Relotjería y Joyería de Fran.º X Tort

SANT PAU, 1. — SITGES

Relotjes «La Malvasia de Sitges»,—Anells d' or.—Agu-
las pera corbata.—Imperdibles—Botonaduras.—Botons d'
orella.—Criollas.—Cigarreras y fosforeras.—Coberts de pla-
ta, pinsas, ganivets, moneders, etc., y relotjes de totes clas-
—GRAN VALL.